

STUDYTOURS

PROFIL PENGUNJUNG ASING

NOTE: This form is best completed using the program Adobe Acrobat Reader. If Adobe Acrobat is not loaded onto your PC or Mac then you can download it for free from <https://get.adobe.com/reader>. You can also complete the form using the browser Internet Explorer.

PLEASE COMPLETE THIS FORM IN ENGLISH **Harap mengisi formulir ini dalam bahasa Inggris dan diketik, tidak ditulis tangan**

PART A: VISITOR DETAILS BAGIAN A: RINCIAN PENGUNJUNG

First name **Nama Depan**

Surname **Nama Keluarga**

Gender **Jenis Kelamin** Male Laki-laki Female Perempuan

Date of birth (DD/MM/YYYY) **Tanggal Lahir**

Age **Usia**

Nationality **Kewarganegaraan**

Emergency contact details of parent/guardian **Rincian nomer kontak darurat dari orang tua/pengasuh**

Full name **Nama Lengkap**

Phone Number **Nomer Telpon**

Address **Alamat**

Email **Email**

Education **Pendidikan**

School name **Nama Sekolah**

Current year in school **Tahun Ajaran di Sekolah**

Number of years studying English **Berapa Tahun belajar bahasa Inggris**

PART B: MEDICAL DETAILS BAGIAN B: RINCIAN MEDIS

Do you have any allergies? **Apakah Anda memiliki alergi?** No **Tidak** Yes **Ya** (*please tick one*) (*silahkan pilih satu*)

If yes, include any food, animal and drug allergies (please provide full details and medication taken): **Termasuk juga alergi makanan, binatang dan obat-obatan (Jika ya, Anda harus memberi rincian penuh dan obat yang anda minum):**

Do you have any illnesses/medical conditions? **Apakah ada penyakit lain/kondisi medis?**

No **Tidak** Yes **Ya** (*please tick one*) (*silahkan pilih satu*)

Include asthma, diabetes, epilepsy or anaphylaxis (If yes, you must advise treatment and medication taken including use of an adrenaline autoinjector e.g. EpiPen): **Termasuk asma, diabet, epilepsi, atau anaphylaxis (Jika ya, Anda harus memberi tahu perawatan dan obat yang anda minum termasuk penggunaan suntikan adrenalin seperti EpiPen)**

Is there anything else in the visitor's history or circumstances not already advised that might pose a risk to students or staff in NSW government schools? **Apakah ada sejarah pengunjung lainnya atau keadaan yang belum diberitahukan yang mungkin mendatangkan risiko bagi siswa dan staf dari sekolah pemerintah NSW?**

No **Tidak** Yes **Ya** (*please tick one*) (*silahkan pilih satu*)

(If yes, you must provide full details): **(Jika ya, Anda harus memberi rincian selengkapnya):**

PART C: HOMESTAY BAGIAN C: HOMESTAY

Only complete this section if NSW government schools are arranging homestay
(Isilah bagian ini jika sekolah pemerintah NSW yang mengatur homestay)

Placement preference
Preferensi penempatan

Single
Tunggal
Double
Dobel

Smoking preference
Preferensi Merokok

Non-smoking Bebas Rokok
No preference
Tidak ada Preferensi
Outside only
Di luar saja

Pets preference
Preferensi Hewan Peliharaan

Prefer pets
Memilih hewan peliharaan
No pets
Tidak ada hewan peliharaan
Outside pets only
Hewan peliharaan di luar saja

Message to host family **Pesan bagi Keluarga Tuan Rumah**

Family members **Anggota keluarga**

RELATION Hubungan	NAME Nama	OCCUPATION Pekerjaan	AGE Usia

Interests/Hobbies/Sports **Minat/Hobi/Olah Raga**

**PART D: PERMISSION TO PUBLISH AND CONSENT
BAGIAN D: IZIN UNTUK MEMPUBLIKASIKAN DAN PERSETUJUAN**

I/we consent to the aforementioned overseas visitor named in this form, being photographed/filmed for publication within the NSW Department of Education's internet sites, social media, newspaper, external publication, television and on other associated promotional material. **Saya/kami memberi persetujuan pengunjung luar negeri yang namanya disebut dalam formulir ini, untuk difoto/difilmkan untuk publikasi di dalam situs internet NSW Department of Education, media sosial, koran, publikasi eksternal, televisi dan materi promosi terkait lainnya.**

Yes Ya No Tidak (please tick one) (silahkan pilih satu)

I/we consent to the aforementioned overseas visitor named in this form participating in all study tours and homestay activities (both on and off the school and homestay premises) including any excursions and trips arranged by the school and homestay provided during the program. **Saya/kami memberi persetujuan pengunjung luar negeri yang namanya disebut dalam formulir ini untuk berpartisipasi dalam semua widyawisata dan kegiatan homestay (baik di dalam maupun di luar sekolah dan tempat homestay) termasuk wisata dan perjalanan yang diatur oleh sekolah dan homestay yang tersedia selama program itu.**

I/we consent to the aforementioned overseas visitor named in this form, in the event of an emergency, using ambulance transportation and/or receiving such medical or surgical treatment as may be deemed necessary. This may include, but not be limited to, placement in a hospital, use of doctor's services and transportation to the home country. **Saya/kami memberi persetujuan pengunjung dari luar negeri yang namanya disebut dalam formulir ini, dalam keadaan darurat, menggunakan transportasi ambulans dan atau menerima perawatan medis atau bedah yang dianggap perlu. Ini mungkin termasuk, namun tidak terbatas pada, penempatan di rumah sakit, penggunaan layanan dokter dan transportasi ke negara asal.**

I/we understand that the accompanying adult is responsible for all costs incurred in providing medical treatment and associated service to the overseas visitor, as aforementioned. **Saya/kami memahami bahwa orang dewasa yang menyertainya bertanggung jawab untuk semua biaya yang dikeluarkan dalam memberikan perawatan medis dan layanan terkait untuk pengunjung luar negeri, seperti yang disebutkan di atas.**

I/we agree to reimburse the host family or the local school for any damage the aforementioned overseas visitor named in this form may cause. **Saya/kami memberi persetujuan untuk mengganti keluarga host atau sekolah lokal untuk setiap kerusakan yang disebabkan oleh pengunjung luar negeri yang namanya disebutkan dalam formulir ini.**

Signature of Parent/Guardian (if visitor under 18 years of age): **Tandatangan Orang Tua/Pengasuh (jika pengunjung di bawah 18 tahun):**

Signature of Visitor (if over 18 years of age): **Tandatangan Pengunjung (jika di atas 18 tahun):**

PLEASE PRINT THE FORM AND SIGN IT
BEFORE RETURNING IT TO YOUR AGENT